

Dowart ketir – Today my life belongs to You

Music & lyrics: Better life Team Egypt

English translation: Pamela Gomez and Rieneke Visser

Dutch translation: ICP family camp 2017 and Rieneke Visser

(Arabic)

دورت كثير على شيء يسعدني حاولت الاقي حاجة تشبعني
وفضلت تايه في الدنيا هايم قلبي لسا عطشان
سمعت واحد بينادينني قال تعال امسك بايدي
انا عارفك ده انا خالفك انا حاسس بيك

وجيت عشانك يا حبيب مت بدالك على الصليب

وهبتك حياة واديتك نجاة كل ذنوبك مغفورة لك

وشفت ايده ممدودة لي بلمسة شافية فتح عينا

نور طريقي غير حياتي انا الي كنت بعيد

ازاي مكنتش شايف ربي وكنت عايش من غيره جنبي

ركعت قدامه ومسكت بايده صرخت بأعلى صوت

حياتي تبقى ليك اليوم تشهد عن يسوع وتقول

هو ده الطريق وهو المليك هو ده الهي الأبدى

تعال وسلم حياتك قدامه ده هو الهك وحاسس بحالك

هايدي لك قوة ويضمن لك نصرة على كل خطية ما ترنم
معايا

حياتي تبقى ليك اليوم

تشهد عن يسوع وتقول

هو ده الطريق وهو المليك

هو ده الهي الأبدى

(English phonetic)

Dowart ketir ala shay yisa'idni, hoawalt ella'i haga
teshbaani,

Wa fedelt tayeh, fil dunia hayem, albi lissah atshan

Samaat wahed binadini, 'el ta'al, imsik bi-idi

Enna arfak, da-enna khal'ak Enna hases beek

"Wa gayt ashaenek, ya habibi, mutt badaelek, ala-l
saalib

Wa hebtak hayah, wa-daytak negah,
kol zoonobak maghfoura laka"

Wa shoft eedoo mamdoudah leeyah, be lamsa shafya
fatah aynaya

Naowar taree'ee, ghayar hayaatee, enna illi koont
ba'eed

Ezay makontish shayif Rabbi, wa koont ayish migheroo
ganbi

Raka'at odaamu, wa mesikt fe-eeedu, saarakht ba'ala
soat

Hayaati teb'aa leek al yom, teshhad an Yesua wa t'ool
Howa da-l Tareeq, wa howa al Maleek, howa da Elahy-l
abady

Ta'ala wa salem hayatak odaamu, da howa Elahak
wa hases be halak

Hayedeelak qowah, wa yedeelak noosrah ala kol
khatayah matrenem ma'aya

Hayaati teb'aa leek al yom, teshhad an Yesua wa t'ool

Howa da-l Tareeq, wa howa al Maleek,

howa da Elahy-l abady

Songs2Serve

Intercultural worship to the *King* of the world

Dowart ketir ala shay yisa'idni, hoawalt ella'i haga
teshbaani,
Wa fedelt tayeh, fil dunia hayem, albi lissah atshan
Samaat wahed binadini, 'el ta'al, imsik bi-idi
Enna arfak, da-enna khal'ak
Enna hases beek

I searched so long, my heart so empty
I searched for peace, to make me happy
I felt so lost, hungry and thirsty
Wandering around
I heard someone, He called my name;
"Just take My hand, I'll fill your heart
I know who you are, I'm your Creator
I bore the pain you feel"

"Wa gayt ashaenek, ya habibi, mutt badaelek, ala-l
saalib

"I came for you, my beloved
I gave my life, my beloved
I bore the cross for you
Salvation dawns on you
And all your sins will surely be forgiven"

Wa hebtak hayah, wa-daytak negah,
kol zoonoobak maghfoura laka"

Wa shoft eedoo mamdoudah leeyah, be lamsa
shafya fatah aynaya

I saw his hands, reach out to me
His healing touch unveiled my eyes
He shed his light, to light up my path
His mercy changed my heart

Naowar taree'ee, ghayar hayaatee, enna illi koont
ba'eed

Ezay makontish shayif Rabbi, wa koont ayish
migheroo ganbi

I've been so blind Lord, I did not see Lord
How could I live my life without You
I knelt down before You, grabbed hold of your
hands
And called aloud to You;

Raka'at odaamu, wa mesikt fe-eeedu, saarakht
ba'ala soat

Hayaati teb'aa leek al yom, teshhad an Yesua wa
t'ool

"Today my life belongs to You Lord,
I'll spread around the things You did Lord
Jesus is the way
Jesus is the King
Jesus is my Lord, now and always!"

Howa da-l Tareeq, wa howa al Maleek, howa da
Elahy-l abady

Ta'ala wa salem hayatak odaamu, da howa Elahak
wa hases be halak

*Surrender to Jesus
Your Lord and Creator,
He's ready to help you
In each situation
He's granting you vict'ry
From every temptation
Accept Him as Lord
Yes let's sing it together;*

Hayedeelak qowah, wa yedeelak noosrah ala kol
khatayah matrenem ma'aya

Hayaati teb'aa leek al yom, teshhad an Yesua wa
t'ool

"Today my life belongs to You Lord,
I'll spread around the things You did Lord
Jesus is the way
Jesus is the King
Jesus is my Lord, now and always!"

Howa da-l Tareeq, wa howa al Maleek,
howa da Elahy-l abady

Songs2Serve

Intercultural worship to the *King* of the world

Dowart ketir ala shay yisa'idni, hoawalt ella'i haga
teshbaani,

Wa fedelt tayeh, fil dunia hayem, albi lissah atshan

Samaat wahed binadini, 'el ta'al, imsik bi-idi

Enna arfak, da-enna khal'ak Enna hases beek

“Wa gayt ashaenek, ya habibi, mutt badaelek, ala-l
saalib

Wa hebtak hayah, wa-daytak negah,
kol zoonoobak maghfoura laka”

Wa shoft eedoo mamdoudah leeyah, be lamsa
shafya fatah aynaya

Naowar taree'ee, ghayar hayaatee, enna illi koont
ba'eed

Ezay makontish shayif Rabbi, wa koont ayish
migheroo ganbi

Raka'at odaamu, wa mesikt fe-eeedu, saarakht
ba'ala soat

Hayaati teb'aa leek al yom, teshhad an Yesua wa
t'ool

Howa da-l Tareeq, wa howa al Maleek, howa da
Elahy-l abady

Ta'ala wa salem hayatak odaamu, da howa Elahak
wa hases be halak

Hayedeelak qowah, wa yedeelak noosrah ala kol
khatayah matrenem ma'aya

Hayaati teb'aa leek al yom, teshhad an Yesua wa
t'ool

Howa da-l Tareeq, wa howa al Maleek,

howa da Elahy-l abady

k Was steeds op zoek, mijn hart vol leegte
Steeds op zoek; “Wie geeft mij vrede?!”
Dwalend in t rond, terwijl ik niks vond
Hunkerend bleef mijn hart
Ik hoorde iemand, Hij riep mijn naam
“Pak mijn hand, en laat je redden,
Ik weet wie je bent, Ik ben je Schepper,
Ik voel mee met je pijn’

Ik kwam voor jou, mijn geliefde
Ik stierf voor jou mijn geliefde
Ik koos voor jou het kruis
Ik gaf voor jou mijn bloed
En al jouw zonden worden je vergeven

Ik zag zijn handen, uitgestoken
De schellen vielen van mijn ogen
Hij bescheen mijn, lege wegen,
Veranderde mijn hart

Hoe blind was ik Heer, ik zag het niet Heer
Hoe kon ik leven, zonder U Heer
Ik knielde voor U neer, pakte Uw hand vast,
en riep het uit naar U:

Vanaf vandaag ben ik van U Heer
Vertel ik wat U voor mij deed Heer
Jezus is de weg
Jezus is mijn Heer
Jezus is mijn koning, nu en eeuwig

*Erken Koning Jezus
Hij is Heer en Meester
Hij weet wie je bent en
wil kracht aan je geven
om in overwinning
van zonde te leven
Erken Hem als Heer, kom
En zing met mij mee;*

Vanaf vandaag ben ik van U Heer
Vertel ik wat U voor mij deed Heer
Jezus is de weg
Jezus is mijn Heer
Jezus is mijn koning, nu en eeuwig